# Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:21

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I uczynił — Bóg — zwierzęta morskie — wielkie i wszelkie dusze żyjące pełzające co wyprowadził [z] — wody według rodzajów ich i wszelkie ptactwo skrzydlate według rodzajów. I zobaczył — Bóg, że [było] dobre. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak więc stworzył Bóg wielkie potwory* i wszelkie ruszające się żywe istoty, którymi – stosownie do ich rodzajów – zaroiły się wody. I wszelkie skrzydlate ptactwo według jego rodzaju – i uznał to Bóg za dobre.[1)] |

[1)] potwory, תַּנִּינִם (taninim): oznacza węża w <x>20 7:9</x>; krokodyla w <x>330 29:3</x>; potężne zwierzę w <x>300 51:34</x>, a w <x>290 27:1</x> oznacza smoka; z <x>230 148:7</x> wynika, że chodzi o potwory morskie.